



15 3/4
109 1/4

1 1/4

1724

Laste Oppusse
Perrå/

Kumba Ma Latsille

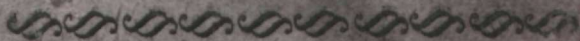
Apostli Pawli/

Manitsusse Sönnuga: Kris-
tusse Sönnu / ellågo rikkalikkuit
teije seån Egen Tarkus-
sen/

Kätte antas.

Perråst

Kristusse Sündnisse /
1724. Ajastajal.



Trükketu KJGA Linan.

W. B. E. & Co. 1895

W. B. E. & Co. 1895

W. B. E. & Co. 1895

W. B. E. & Co. 1895

W. B. E. & Co. 1895

EX-18915



W. B. E. & Co. 1895

Meije Jssanda JEsusse Kristusse
Nimmel. Amen!

1. Mes Usku es sinna ollet?

Minna olle Kristi Rahwa Usku.

2. Kes om üts õige Kristi Innimenne?

Se / Ke JEsusse Kristusse päle om
ristitu / JEsusse Kristusse sisse ussup/
nink nida ellap / Kui temmä pühhan
Kirjan om oppetetü.

3. Kelle perrä es sis neid Kristi Innimissil
Kristi Rahwas nimmitetas?

JEsusse Kristusse perrä / Kä meije
Partu eest Kristi päle om podu.

4. Kes sis om JEsus Kristus?

Temmä om meije Jummalana / Jum-
mala nink Maria Poig / tõttelik Jum-
mal nink Innimenne.

5. Kas sinna sis ussue / üttege Jummalat
ollewat / Reddä sinna peat Kuul-
ma?

Ja wist / minna ussu / et üs Jummal
om.

6. Kas sinna ommast Pääst woit arwoada / et tõttelikkult Jummalat Taiwan om?

Kül : Kui minna perrâ mötle / Kes Taiwanast nink Maad / nink kii Afsja Ilma pääal ni tarkalikkult nink Kõrra perrâst om lonu / sis moista minna seddasmaid ärrâ / et üts Jummal Taiwan om / Kel om suremb Nou / Weggi nink Tarkus / kui Innimissel eht muul eilajäl woip olla ; Kunna temmâ särâst tõõd om tennu / Kohhe Innimiste Nou ei ullata.

7. Kas sa sis kül ommast Pääst ni paljo Jummalast woit teedâ / kui Kristi Innimisse Kohhus om Jummalast usku?

Ei woi mitte / enge pühhä Kirri peäp meid oppetama / Jummalat teedma nink tundma.

8. Mes om pühhä Kirri?

Jummal Sõnna.

9. Mes ütlep Jummal Sõnna / mes om Jummal?

Jummal om üts iggäwenne Waim te kii näep / tijäp nink woip.

10. Mes

10. Mes assi om üts Waim?

Waim om üs någgemåtta Assi / kel
ei olle Luud ei Lihha / ei ka ütteke Keh-
hå.

11. Mittus om Jummalid?

üts ainus Jummal om ennege.

12. Kes om sesamma üts ainus
Jummal?

Jummal Issa / Poig nink Pühhä
Waim.

13. Siin Kulus jo Kolm Timme / es sis
ka Kolm Jummalat olle?

Ei olle mitte Kolm Jummalat / enge
neid om Kolme Keske / Kumba omma
üts ainus Jummal.

14. Kes seddä üttelep ni ollewat?

Jummala Sõnna 1. Jani Rama-
tun. 5. Pätükkin 7. versun. Kolm om
neid / Kumba tunnista wa Taiwan:
Issa / Sõnna nink Pühhä Waim/
nink ne Kolm omma üts.

15. Mes om Jummal Issa meile
tennu?

Temma om meid lonu / nink omma
Poiga meile Lunnastajas andnu.

16. Mes om Jummal kii lonu?
Taitwast nink Naad / Englid nink In-
nimissi / ja Kii / mes Ilma päääl om.

17. Mes omma Engli?
Engli omma moisslikko Waimo nink
naggemättä Lojusse.

18. Nink tarbis om Jummal Englid
lonu?
Jummal om neid lonu Henda kitmä
nink Innimissi awitama.

19. Mitmasuggutse es ne Engli
omma?
Kattesuggutse / hä nink kurja Engli.

20. Kumma es ne hä Engli omma?
Pühhä Engli / Kumma Jummalat
kitwä / nink Innimissi awitama.

21. Kumma es ne Kurja Engli
omma?
Kurrati / Kumma Jummalast omma
ärrätaggi / Jummalat te otawa / nink
piüdmä Innimistele Kabjo tettä.

22. Mist es Jummal eddimäst Innimist
Ilma päle lonu?
Mullast.

23. Kuis Jummal Innimist lonu?
Jummal loije Innimist ommas Ko-
jus

jus ehk Palges / se om diges nink püha
has.

24. Kas omma sis Innimisse weel ni digeda
nink pühhä kui Jummal Innimist ed-
dimätsfest Otsast om lonu?

Ei olle mitte / enge Innimisse omma
fik rojatse nink pattatse / neide Süddä-
me Meel nink Mötte om jo Latsest sahn
iffes Kurri.

25. Mes om Patt?

Kik Essitus / mes meije wasta Jum-
mala Käsku nink Keelo mötleme / Könne-
leme ehk teme.

26. Kuis sis Kik Innimisse Suggu
pattatsest sahn?

Kui meije eesmätsse Wannamba Ad-
dam nink Ewa weel Paradise Uian
olliva / sis om Kurrat Siuwun neid
hukkutaru / et nemmä ülle Jummal
Keelo omma lännu / nink fest Puust
wotnu siuwä / Kummast Jummal
neid olli Keelnu : Se läbbi om fik In-
nimisse Suggu pattatsest sanu / nink sur-
maga wölgo.

27. Kuis Adami nink Ewa Pattu perräst
fik Innimisse woiva Pattatse olla?

Kunna fik Innimisse Adami nink
Ewa

Ewa Lihhast nink Berrest se Zlma päle
tulleswa / sis omma ka kif Innimisse pat-
tast Lihha nink Berd hennele sabnu/
kumb ikkes ennamb tükkip Kurja pole kui
hä pole.

28. Mitmasuggune es sis Patt om?

Kattesuggune, Perris Patt ning
Teggo Patt.

29. Mes om Perris Patt?

Se om üts Pudus figest hääst ning
Käändminne tige Kurja pole / läbbi
ihholikko Sündmisse meije eesmätsist
Wannambist perrändetu.

30. Mes om Teggo Patt?

Kil ihes Meele nink Mötte / Sönnä
nink Rönne / tö ning teggodega Jum-
mala Kästu wasta tettas.

31. Mes om Pattu Pall?

Jummala Wehha nink Nahelus/
Surm nink Pörgo-Haud.

32. Kas om sis Rigil Innimissil ni paljo
Pattu / et nemmä kii Surma nink Pör-
go hawwa wäärt omma?

Kiil.

33. Kumma Pattu perräst es sis Rahwas
Pörgo Hawwa wäärt omma? Perris
wai teggo Pattu perräst?

Möls

Möllembide / ni Perris ni Teggo
Pattu perrast.

34. Kas sis kii Innimisse Pörgutte
sahwa?

Ei sa mitte / tenno Jummalalle.

35. Kustas se tullep / et ei sa mitte kii Inni-
misse Pörgutte / Runna jo kii Innimisse om-
ma Pattu tennu / niink omma Pörgo
Hawwa wäärt?

Se tullep Lunnastamissest / et Jum-
mal om Kige Innimisse päle armo heit-
nu / ning läbbi omma Poija meid laste-
nu ärrä lunnastada / et Kii kumma
Jummala Poija sisse uskwa / ei peä mit-
te Pörgutte sahma / enge iggäwest Ello
perrändämä.

36. Neutä mulle seddä ülles pühhäst
Kirjast?

Jani Ramatun 3. Pätük: 16. versun:
Nida om Jummal Ilma armastanu
et temmä omma aino sündinu Poija om
andnu / et Kii kumma temmä sisse usk-
wa hukka ei sah / enge iggäwest Ello
sawa.

L. Jani Ramatun 4. Pätükkin 9.
versun: Se sissen om Jummala Arm

awwaldetu meije wastta / et Jummal
omma aino sündinu Poiga Ilma sis-
se om lähätanu / et meije temmä läbbi
ellässe.

37. Reddäs sis Jummal Innimistele Luno
nastajas om andnu?

Omma Poiga.

38. Mes om Jummal Poja Timmi?
JEsus KRistus.

39. Mes om JEsus Kristus / Jummal
wai Innimenne?

Temmä om töttelik Jummal nink töts-
telik Innimenne.

40. Kas om JEsus Kristus itkes iggäwet-
sest ajast Innimenne olnu?

Ei olle mitte: temmä ei olle enne Inni-
misses sähnu / enne kui se aig tulli / et tem-
mä meid pididi ärvälunnastama.

41. Mes temmä sis enne olli enne kui tem-
mä Innimisses sahe?

Töttelik Jummal ning Jummal
Poig iggäwersest ajast.

42. Kele es temmä sis Innimisses
sündinu?

Mariast Juntruff.

43. Kas om sis Jummal Poig hennese
perräsi Innimisses sündinu?

Ei mitte / enge meije perräst om tem-
mä Innimisses sanu / et temmä meije
Pattu eest wois kohlda / nink meid ärrä
lunnastada.

44. Om sis paljas Innimenne ennege
meid lunnastanu?

Ei mitte : enge KRistus om meije
Lunnastaja / kui töttelik Jummal nink
Innimenne.

45. Nink ka es Kristus meid lunnas-
tanu?

Omna kibbeda Kannatusse Werre
nink Surmaga.

46. Nist es Kristus meid om lunnas-
nastanu?

Pattust / Surmast ning Kurrati
Wäest.

47. Nink perräst om Kristus meid
lunnastanu?

Et meije ei peä mitte Kurratit teen-
mä nink perräst Pörgutte sahna / enge
et meije peäme temmä omna Rahwas
ollema / teddá sün Jüman õigusse nink
pühhä Elloga teenmä / ning perräst sed-
da

dä Ello / Taiwan / iggätwetsen Rõmmun
temmâga ellämä.

48. Kas om RRistus kii Innimissi ärrä
lunnastanu?

Kil.

49. Kas sinna ussut et temmä ka sinno ni/
kui muud Rahwast om ärrälun-
nastanu?

Ja minna lota kohhalt se päle.

50. Es sis näüd ennâmb ütgit Innimenne
Põrgutte jah / konna jo RRistus kii
Innimissi om ärrälunnastanu?

Kiil ennâmb Rahwast lät weel Põr-
gutte / kui taiwatte saawa.

51. Kustas se tullep et paljo Rahwast weel
Põrgutte saap / konna jo RRistus kii
Innimissi om ärrälunnastanu?

Se tullep Umbussust / et nemmä ei
ussu mitte omma Lunnastaja JEsusse
Kristusse sisse.

52. Mes sis Innimist peap awwitama / kui
temmä rahhap õnsas sada?

Temmä Usk.

53. Es sis meije omma Öigus ning wagga
Ello meid Önnistusse sisse woi awwi-
rada nink sata?

Ei woi mitte / Kuana meije kii
Jum

Jummalat wasta olleme pattatse / sis
ei olle meil ommast Käest ütete õigust/
Kumma läbbi meije woisi lota õnfas
sada.

54. Kuis meije sis Jummalast Önnistust
peäme sama?

Meije peäme uskma hendä ollewat
pattatse nink Põrgo-Hawwa wäärt/
nink Lootma se päle / et Jummal om-
ma arma Poija JEsusse kristusse Lun-
nastamisse perräst / meije Pattu saap
andis andma / nink Põrgo-Hawwa
eest meid hoidma.

55. Kas sinna ussut hendä ka ollewat pat-
tarse/ nink Põrgo-Hawwa wäärt?

Ja minna ussu et minna olle Jum-
malat nink omma lähembät wasta es-
finu / nink sega Jummalala Biibha nink
Nuhthust / Surma nink Põrgo Hau-
da ärrätenu.

56. Kas sinna seddä kahhetset et sinna
Jummalat omme Pattuga ollet
ärrawihhastanu?

Ja minna kahhetse ligest Soämest/
nink se teep mulle wäega haiget / et
minna Jummalat wasta olle Pattu
tennu.

57. Mes

57. Mes Tou es sul om / ommist Pat-
rust wallale sada / nink Porgust
arrapasta?

Minna taba Jummalat pallelda nink
JEsusse Kristusse sisse usku.

58. Kuis sa sis pallet?

Armas taiwane Jssä / anna mulle an-
dis kil minno Pattu nink Essitussi/
kumbega minna sinno olle arrawihha-
stanu / minno Jssanda JEsusse Kri-
stusse perräst / ke minno omma talli
Werrega om arralunnastanu : Hoija
minno Porgo Hawwa eest / nink anna
mulle omma Puhhä Waino / et minnä
woi puhtast Sodamest omma Lunnastaja
JEsusse Kristusse sisse usku / nink omma
pattast Ello parrandada.

59. Es sis sel Innimissel olle usku JEsus-
se Kristusse sisse keä / omma pattast
Ello ei parranda / enge otse teed-
wa Aleelega kurja teep?

Ei olle mitte 1. Jani Ramat: 3. P. 9. v.
Eggauts ke Jummalast om sündinu / se
ei te mitte Pattu / Kunna temmä See-
men jääb temmä sisse / nink temmä ei
woi mitte Pattu tetta / sest et temmä
Jummalast om sündinu / sest sawa Jum-
mala

mala Latse nink Kurrati Latse awwa-
littus.

60. Es sis sa woi ommast Meelest usku
JEsusse Kristusse sisse?

Ei woi mitte.

61. Kes sis Usku satap meije sisse?

Pühhä Waim.

62. Kes om Pühhä Waim?

Pühhä Waim om jummalikko Olle-
misse sissen Kolmas olleja / te Jssäst nink
Pojast wäljälät.

63. Kas om Pühhä Waim ka Jummal?

Kuis sis! temmä om töttelik Jum-
mal Jssä nink Pojaga.

64. Mes om Pühhä Waimo tö?

Temmä pühhendäp meid nink satap
Usku meije sisse.

65. Kas meije sis Jummalast peäme palle-
ma Pühhä Waimo Püh-
hendäjä?

Köwwaste.

66. Kuis sa sis paller?

Jssand oppeta minno teggemä sinno
hä Meele perrä / sest sinna ollet minno
Jummal / sinno hä Waim saatto minno
sastse te päle.

67. Kunnan Kristükko Oppusse Pätkin
kin es kōnneltas Jummalan Jssä Loomis-
sest / Jummalan Poija Lunnastamis-
sest minä Pühhä Waimo Püh-
hendamisest?

Toisen Pätkkin / kumb om pühhä
Risti Ust.

68. Loe pühhä Risti Ust.

1. Lomissest / 2c.
2. Lunnastamisest / 2c.
3. Pühhendamisest / 2c.

69. Minä Uou läbbi es Pühhä Waim
meid pühhendäp?

Läbbi Jummalan Sōnna minä pühhä
Saakramenti.

70. Mitäs om Saakramenti?

Kats: Ristiminne minä Altari Saa-
krament.

71. Kumb es Pühhä Waim Pühhendä-
mist näkkäp?

Pühhän Ristimisen.

72. Kuis Pühhä Waim Pühhendämise
eddesi satap?

Läbbi Jummalan Sōnna Juttusse minä
läbbi pühhä Altari Saakramente.

73. Kas

73. Kas sis sinna ka ollet püh hendetu
Pühhäst Waimust?

Kuis sis. Kui minna olle ristetu
nink Jummalä Sönnä nakkanu uskma
nink opma / sis om Pühhä Waim min-
no pühhendänu.

74. Mistes sinna woit arrämoista et Püh-
hä Waim sinno om pühhändänu?

Kui minna ennämb Jummalast tun-
ne nink moista / kui ma enne olle teeda
nu : Kui minna Ussun Kangembas /
Ellun Waambas / Palwussen ussi-
nambas / nink Willitsussen Kannata-
littumbas olle sanu / kui ma enne olle
ölnu.

75. Kas ollet sinna ka ristitu?

Ja wist olle minna ristitu.

76. Mistes sa rijat hendä ristitu
ollewat?

Ömmast Risti Nimmest / kumb mulle
Ristmissen om antu.

77. Mes om Ristminne?

Ristminne ei olle mitte paljas Wessi-
enge om nisuggune Wessi / kumb Jum-
mala Kässun om säetu nink Jummalä
Sönnäga ütte pantu.

78. Kes om Kästnu Jummissi ristit?
Jesús Kristus Jummal Poig.

79. Kuis Kristus üttelep kui temmã
Kästip ristit?

Nida üttelep Kristus omnille Jüngerile:
minnul om antu kii Meelewald
Taiwan nink Ma pääl / seperäst min-
ke nink tekke Jüngeris kii Paganid / neid
risten / Jummal se Issã / Poja / nink
Pühhä Waimo Nimmel. Ke ussup
nink ristitas / se saap õnjas sama / ent ke ei
ussu / se saap sama ärräsunnetus.

80. Mes Jummal meile hãäd teep

Ristmissen?

Jummal mõssep meid Pattust puh-
tas / nink annap kii meije Pattu JEs-
susse Kristusse perräst andis / nink wõt-
tap meid omimis latsis.

81. Es meije sis enne Ristmist mitte olle
Jummal latsi?

Ei olle mitte / enge meije olleme
Suust nink Sündmissest kii Wihha
latsi.

82. Sis om jo sul pühhäst Ristmissest
wãega suur Rõõm?

Ja wist. Jummal om minno Essã /
minna olle temmã Lats nink Perrõns
Dãjã

däjä ; Temmä ei sa minno ütteke häddä
sussen armetummas jätimä / kunni tem-
mä mulle Taiwa Perrändust annap.
Seperräst woip pühhä Ristminne tigen
häddän minno römustada / wasta Pat-
tu / wasta Surma / wasta Kurratit/
nink Pörögo Hauda.

83. Kas omma sis tük Innimisse mitto eäle
noretse! Eäl omma ristitu / weel Jummalä
Latsē / eht elläge nemmä kui
nemmä tundwa?

Ei olle mitte / ke Meelega Pattu teep/
se tagganep Jummalast ärrä / nink ei
olle mitte ennämb Jummalä Latsē.

1. Jan. Kam. 2. Pät. 8. vers: Ke Pattu
teep se om Kurratist kumma Kurrat pat-
tup Algmissest.

84. Kuis Kawwa es sis üts ristitu Inni-
minne Jummalä Lats om?

Mi Kawwa kui temmä seddä Usku
hojap / mes temmä Jummalat wasta
pühhän Ristmissen om tootaru / nink
kumma päle temmä Jummalaga Rist-
Leppingo sisse om astnu.

85. Kas meije sis Ristmissen Jummalä-
ga Leppingut teme?

Kuis sis.

86. Mes meije sis sen Rist-Leppingun
Jummalat wasta tootame?

Meije wannuine ärrä Kurratit nink
fik temmä tööd nink Teggo / ja tootame
uskku / Jummalala Issa / Poja nink Puh-
hä Waimo sisse.

87. Kas ollet sis sinna ka säräst Lep-
pingut nink Tootust Jummalat
wasta tennu?

Olle. Kui minna olle ristitu / sis olle
minna läbbi omma Rist-Essa nink Rist-
Emma säräst Tootust nink Leppingut
Jummalat wasta tennu.

88. Sis ei anna meile pühhä Ristminne
mitte Lubba meije omma Pää perrä
ellädä?

Ei anna joht / enge temmä tahap /
et meije peäme Ristmissest sahani eggä
Pääwä Pattule koolma / nink Jum-
malalle wasssen Ellun / Digussen nink
Pöhäussen ellämä.

Romaleistille Kainatun 6. Pät: Meije
olleme Kristussoga mahha mattetu läbbi
Ristnisse Surma sisse / et öise kui Kris-
tus om ülles ärrätetu Koolust / läbbi
Essa Luwüstusse / nida peäme ka meije
wasssen Ellun Käümä.

89. Kumi

89. Kunnan Kristlikko Oppusse Pätkäs
kin es pühhäst Ristmissest oppetetas?

Neljänden / kumb om pühhä Rista
misse Saakrament.

90. Kas woiva ne Innimisse / kumma
pattatse Elloga ommast Rist Leppingust
omma ärrä tagganu / jälle Jummalast /
armo nink omma Pattu andis
andmist saija?

Woiva kii / kui nemmä hendä kigest
Süddämeest Pattust umbrekaänwä.

91. Mittus Tükki es Pattust Käändmisse
mannu tarwis om?

Kats Tükki. 1. Pattu kahhetseminne
nink haige Meel / et meije Jummalat
wasta olleme Pattu tennu nink teddä
ärräwihhastanu. 2. Ust Jesusse Kris-
tusse sisse / kumma perräst meije üt-
sinä Jummalast peäme Armo pallemä /
nink lootma. Perräst seddä tulley Ello
Parrandus ehk wastne kuulinne.

92. ütle mulle weel selgembide / mes peäp
üts pattane Inniminne teggemä / kui tem-
mä öigede tahhap Pattust umbre Käändä /
nink Jummalast jälle Armo nink omma
Pattu andis sada?

Temmä peäp.

1. Kigest Süddämeest omma Pattu, üs
lestunnistama nink tööst Meelest kah-
hetsema / et temmä Jummalat om-
me Pattuga om ärräwihhastanu :
Sis peäp temmä.

2. Süddämeest uskema / et Jummalat
Noig JEsus Kristus fige temmä
Pattu eest om ärrä Koolu / nink om-
ma pühhä Werd ärräwallanu; se päle
peäp temmä sis lootma / et ka Jum-
mal JEsusse Kristusse perräst tem-
mä Pattu saap andis andma; selle
peäp temmä ka Süddämeest pühkama
Jummalat pole / nink pallemä / et
Jummal JEsusse Kristusse perräst
temmale wois armolinne olla / ning
temmä Pattu andis anda.

3. Peäp temmä kigest Süddämeest hen-
nele ette wõtma nink püüdma omma
pattast Ello parrandada nink hendä
hoita Meelega Pattu teggemast / se
perräst peäp temmä allasi Jumma-
lat pallemä / et Jummal omma Püh-
hä Waimoga teddä awwitas nida
ellädä / kui Jummalat Tahtminne
om.

93. Kelle wasta es meije omme Pattu peäme
ülles tunnistama?

Jummalat wasta / omma lähhämbät
Jnnimist wasta / kumma wasta meije
olleme Essitust ehk liga tennu / nink ka
omna Kert. Jssandat ehk henge kar-
just wasta.

94. Kunnas meije Jummalat wasta omme
Pattu peäme tunnistama?

Eggä Päiwä / ni saggede kui meije
tijäme hendä essinus / nink kui meije tab-
hame / et Jummal meile peäp andis
andina.

95. Kunnas meije omma lähhämbät wasta
omma Pattu peäme ärrä tun-
nistama?

Sis / kui meije tijame hendä teinnä
wasta essinus / nink essierraliekulc sis /
kui meije tabhame Lawwale minnä.

96. Melles meije omma lähhämbät wasta
omme Pattu peäme ärrätun-
nistama?

Seperräst / et Jummal Taiwan ei
taba meije Pattu mitte andis anda / kui
meije omma lähhembä nink Siindleisega
ärrä ei leppi.

97. Kunnas meise sis Kerk=Jssandar
wasta Pattu peame tun-
nistama?

Sis / kui meise Pattale lame.

98. Mes se om / Pattale Käämä?

Omme Pattu Jummalalle nink tem-
mä Assemel Kerk=Jssandalle illes
tunnistama / nink temmält andis pal-
lema.

99. Kas om sis Kerk=Jssandal ka Lubba
nink Woimus Pattu andis anda?

Om.

100. Kes om temmale seddä Lubba
andnu?

Meise Jssand JEsus KRistus / kui
pühhä Juttusse Ammeti Saätjä.

101. Kuis se Lubba Kutsutas / kui
Kerk=Jssand Pattu andis annap
ehk kinnitap?

Jummala Rikkusse Wötmiss / ehk
Pattu andis andmisses.

102. Mes omma Jummala Rikkusse
wötme?

Jummala Rikkusse Wötme ehk Pat-
tu andis andminne om se Woimus/
kumba Jummal pühhä Juttusse Am-
metille om saadnu / Pattu lahhet saajille
nink

nink uskikkuile Pattatsille Pattu andis
anda nink umbuskikkuile Pattu kinnis-
täädä.

103. Kuis Kristus ütlep kui temmä Jut-
tusse Ammetille seddä Woimust annap
Pattu andis anda nink Pattu
kinnitädä?

Nida ütlep Kristus ommille Jüngril-
le nink kigille öige Kerko = Oppetajille ;
ötse kui Eßä minno lähätänu / nida lä-
hätä minna teid ka ; wötke pühhä Wai-
mo ; Kelle teije Pattu andis annate/
neile omma nemmä andis antu / nink
kelle teije Pattu kinnitate / neile om-
ma nemmä kinnitetu.

104. Kelles sis Kerk. Jssand Pattu peap
andis andma?

Neile / kumma omma Pattu kahhet-
saja nink uskija.

105. Kelle es sis Pattu peap kinni-
tetämä?

Kigille Umbuskijille / kumma omme
Pattu ei kahhetse / ei tahha ka ommast
kurjast tööst hendä parrandada.

106. Es sis minna Jummalast Pattu sa-
andis / kui Kerk. Jssand mulle Pattu an-
dis annap / kui minna omme Pattu ei kah-

hetse nink ei möde ka mitte hendä
parrandada?

Ei sa joht / kui minna Süddämeest
hendä ei tahha parrandada / nink siski
omma Suga sedda toota / sis olle min-
na Petja Jummalat nink Jnnimist
wasta : sis om nisuggune Pattale Käi-
minne säräne Patt' / kumba Jummal
ajalikult nink iggäwes nuhtlep.

107. Kuis sa sis Kerk-Essandat wasta
ütlet kui sa Pattale lät?

Muwohit Kerk-Essand 2c.

108. Kustas Jnnimenne woip tutta hen-
dä pattatse ollewat?

Jummala künne Kässust / kui tem-
mä neist õigede perrä otsip / mes Jum-
mal neide sissen Käseni / nink keelnu/
nink mil wiisil Jnnimenne om ellanu.

109. Mitmas Kristlikko Oppusse Päs
tüt es omma Jummalä künne
Käsku?

Rige eesmänne.

110. Loe Jummalä künne Käsku?

Eesmänne Käsk : Sinnul et peä mit-
te müid Jummalid ollema minno een.
Toine : Kolmas nink nida eddispaide.

111. Kes om neid kumme Käsku
andnu?

Jummal essi.

112. Kelles temmâ neid andnu?

Kigille Innimistille.

113. Kelle läbbi es temmâ neid andnu?

Mosesse omma Sullase läbbi.

114. Kunnas temmâ neid andnu?

Wijendel kumnel Pâiwâl / perräst
feddâ / kui Israeli Rahwas Egiptri
Maast sai wâljä lännus.

115. Kus Jummal neid andnu?

Lanen / Kõrge Sinai Mäe pääl.

116. Kuis Jummal neid Käsku andnu?

Suure Pikse / tulle nink Wälki heit-
missega.

117. Mes om Jummal se Pikse / tulle nink
Wälgiga tahtnu teeda anda?

Omna suurtt nink tullist Wihha tige
neide päle / kumma temmâ Käsku ei tabha
mitte piddâdâ.

118. Es sis enne Mosest neid kumme
Käsku mitte olnu?

Olnu jo. Jummal om jo esmätsen
Lomissen omme Käsku Innimiste Sõa-
mette

mette andnu ; ent perräst oni temmä
neid wastsest Meelde tulletanu.

119. Mes sis Jummal ülle ülde neide
Käsku sissen kigist Innimissist
tahhap?

Temmä tahhap et Inniminne peap
armastama Jummalat kigest ominast
Sõamest nink omma lähhembät kui hens
dä essi.

120. Ent kas woip Inniminne perräst meije
eesmätse Wannambide Pattu reggemist
Jumjala kümme Käsku täw-
weste piddädä?

Wäljäst pidditse Elloga woip Inni-
minne Jumjala Käsku küll piddädä/
ent Sõamega ei sa ütteleke Innimissel
neid mitte täwweste peetus.

121. Kas meije sis woime läbbi Jum-
mala kümme Käsku Piddamisse
õnsas sada?

Ei woi mitte / kumma meije ei jõwwa
neid mitte täütä.

122. Melles sis ne Kässu Innimissille
om antu?

1. Seperräst / et Inniminne Jumma-
la Käsku sisset temmä. Meeld nink
Tahtmist peap teedmä nink tundma/
mes

mes temmā peāp teggemā ninē jāt-
mā.

2. Seperräst/et Inniminne omma Pat-
tu ninē ärräriskmist peāp ärrätund-
ma / allandliikkus sama / ninē JEsus-
se Kristusse läbbi / armo Jummalast
okma.

123. Kes om sis Jumjala Käskü täw-
weste meije eest piddānu?

JEsus KRistus Jumjala Poig:
Seperräst peāme temmā päle lootma/
kui meije tahame önsas sada.

124. Kui müüd Inniminne Süddärnest
Pattust hendä om umbre Käändnu / ninē
tahhap jälle Jumjala Armo Leppingo
sisse sada / peāp temmā sis wastsest hen-
dä lastma umbre ristü?

Ei mitte / enge temmā peāp pühhä Al-
tari Saakramentille tullemä / sääl woip
temmā omma Risti Leppingut jälle wast-
sest Jummalaga ülles tettä.

125. Mitmas Kristlikko Oppusse Pärikes
om Altari Sakrament?

Wijes.

126. Mes om Altari Sakrament?

Se om meije Jssanda x.

127. Kall es se kirjotet om?

Nida kirjotawa ne P. Ewangel.x.

128. Mes

128. Mes meile antas pühän Altari
Sakramentin?

Jesusse Kristusse Jhho nink Werd.

129. Minka es meile antas Kristusse
Jhho nink Werd?

Temmä Jhho antas meile Leiwaga
temmä Berri antas meile Winaga.

130. Kas se Leib saap Kristusse Jh
hus nink se Wiin temmä
Werres?

Ei sa mitte / Leib jääp Leiwäs Wiin
jääp Wiinas / ent Kristusse Jhho nink
Berri tullep se Leiwä nink Wiinaga
ütte kofko / nida / et meije se Leiwäga üt
telisse same Kristusse Jhho nink se Wi
naga jome temmä Werd / kui meije püh
hä Altari Sakramentin seddä Jumma
la Armo Leibä nink Wiina some nink
jome.

131. Kes seddä ütlep et Kristusse Jhho
nink Werd sürowäs nink jurwas Al
tari Sakramentin Leiwä nink
Winaga?

Kristusse omma Sömma : Wörke/
söge / se om minno Jhho / joge kii se fiffest/
se om minno Berri.

132. Kas sis kii Innimisse kumma Law-
wale lawá sawa Kristusse Jhho
nink Werd?

Kii sawa seddá / mitto ússige saál só-
wa seddá ónnistetu Leiwá nink jowa seddá
ónnistetu Wiina.

133. Kink perrást peáp úts Kisti Innim-
ne himmistama Kristusse Jhho nink
Werd Altari Sakramentín síw-
wá nink jurwá?

Se perrást et teminá wois sada Jum-
malast omma Pattu andis / omma
nórka usku finnitás / ja mälletáda óigede
omma Jssanda Kristusse Surma.

134. Kas sis Kristusse Jhho nink Werre
labbí meije Pattu sawa andis
antus?

Ja kówwaste / kunna se om se samma
Jhho nink Weri / mes K Kristus meije
Lunnastamisses meije Pattu eest om
Surma andnu / nink árráwallanu / se
perrást útlep Kristus : Joge kii se káris-
ka síssést / se Weri om árráwaltetu teije
nink mitina eest Pattu andis andmisses.

135. Kas sis kii Innimisse sawa saál an-
dis omma Pattu / mitto eále Lawwaie
lawá / nink Kristusse Jhho nink Werd
sówá nink jowa?

Ei sa mitte / mönni lät sinna kurbaste /
nink teep weel ennämb Pattu / ke kurbaste
sinna läap / Ello cest saäl Surma
sööp.

136. Mil wisil woip Inniminne kurbaste
Lawwale minnä nink Ello cest Sur-
ma saält sirowä?

Kui temmä Süddämeest ei kahhetse
omme Pattu / ei palle ka omme Pattu
Jummalast öigen Ussun Jesusse Kris-
tusse perräst andis / nink ei tahha omma
pattast Ello mitte parrandada.

137. Mil Wisil peäme sis Jummalala Law-
wale minnemä?

Meije peäme usklikko nink puhta Söä-
mega / ka süddämelikko Palwega Kris-
tusse Jhho nink Werd wašta wötma /
sis saap meije Henge se läbbi rawwitsetus
nink önsas.

138. Mes meije peäme teggema kui meije
Kristusse Jhho nink Werd söme nink
jome?

Meije peäme Kristusse Surma mälles-
tämä / nink kulutama.

139. Mil Wisil es meije woime mälletäs
da Kristusse Surma?

Kui meije.

I. Süd

1. Süddämest öigen Ussun Jummalat
tännäme / et temmä omma Poiga
meije eest om Surma andnu / ke meid
omma Berrega Pattust nink Pör-
gust ärrälunnastanu om.

2. Kui meije Häddä nink Willitsusse
sissen kannatalikko olleme / kunna
KRistus meije eest ni paljo om kan-
natanu / nink ei olle siski kurja Sön-
na kelleke lausnu.

3. Kui meije omma wiihalist süddä-
mest armastame / nink pürowäme
temmäle hääd tettä / kunna JESUS
KRistus meid pattarsid Innimist ni
wäega om armastanu / et temmä
hendä meije eest ni mörro Surma
sisse om ärrä andnu.

140. Mes peäp Innimie teiggemä
Kui temmä Jummalä Armul
saap káunus?

Temmä peäp Jummalat kimmä nink
tännämä nink omma pattast Ello par-
randama.

141. Kas Innimie woip ommast
Jouwust omma pattast Ello
parrandada?

Ei woi mitte / enge Jummalä Pühä
E hä

Hä Waim peap temmä Abbi Mees ol-
lema.

142. Mes sis Nonvous Innimissel / kui
temmä Sõamest omma Ello tahhap
parrandada?

Innimenne peap Jummalä Sõnna
ussinaste kuulma / Meelde nink Sõa-
mette wõtma / ja pallesma Jummalast
Pühhä Waimo Appi / et temmä nida
wois elläda Jummalat nink omma Läs-
hambät Innimist wasta / kui Jummalä
Sõnna oppetap.

143. Mes om ütte Risti Innimisse kige
üllemb Tõ?

üts ussin nink usklik Palwusse pidada
minne / ja süddämelik Arm omma Läs-
hambät Innimist wasta.

144. Kumb es Kristlikko Oppusse Pätk
meid oppetap õigede Jummalat
pallesma?

Kolmas / kumb om pühhä Palwus/
eht Jssä meije.

145. Loe Jssä meije Palwet?

Meije Jssä / ke 20.

146. Kes om Jssä meije Palwet eddi
malt oppetani?

Meije Jssand nink õnnisteggija JEsus
Christus.

147. Reddäs meije peāme pallemā?

Meije Jssā / ke om Taiwan.

148. Kes om meije taiwane Jssā?

Jummal Jssā / Poig ning Pühhā
Waim.

149. Kuis sinna julgut Jummalat
Jssās kutsu?

Seperräst et minna Kristussen Jum-
mala Lats olle / läbbi Ussu.

150. Mes meije peāme pallemā
Jummalast?

Kif mes meije Jhhole nink Hengele
tarwis om.

151. Kas Jummal ka meije Palwet tahhap
kuulda / nink meile seddā anda / mes
meile waja om?

Ja / kui meije õigen Ussun / Je-
susse Kristusse Nimmil / temmā Mees-
le perräst / pallemē / sis kuulep temmā
meid / nink annap seddā mes meije olleme
pallelnu.

1. Jani Namat, 16. V. 3. v. Tõttelikult /
tõttelikult minna ütle teile / mes teije
eāle Essäst saate pallemā minno Nimmil /
seddā saap temmā teile andma.

152. Kelle wasta es sis meije omma Armo
peame ülles näitmä?

Omnia lähhembät Innimist wasta.

153. Kes om meije lähhemb Inniminne?

Eggä üts Innimenne / olgo temmä
meije ommane ehk wõhras / Sõbber
ehk Wibhalenne / kelle eäle meije Abbi
tarwis lät.

154. Kuis meije sis omma lähhembät In-
nimist peame armastama?

Nida / kui hendä essi.

155. Mil Wisil es meije omma lähhembät
Innimist woime armastada kui
hendä essi?

Kui meije temmä wasta nida teeme
nink elläme / kui meije tahhame / et mu
Rahwas meije wasta peap teggemä/
nink kui meije toisele Innimissele seddä
ei te / mes meije ei tahha / et meile peap
tettämä.

156. Melles meije sis ni waaste peame el-
lämä / Jummatat allasi pallemä / nink
omma lähhembät Innimist ar-
mastama?

Seperräst / et meije, Jumisel Päiwäl
lige omma Ello cest Jummalalle peame
arwo

arwo nink Bastust andma / nink seddã
Mõdã Palka saama / kui meije Ello siin
Ilma pääal om olnu.

157. Kas sis selle Ilmale ütškõrd wijma-
ne Päiw nink Lõppetus
tullep?

Tullep.

158. Kunnas wiimane Päiw tullep?
Seddã Päiwã nink Tunni ei tija üt-
sike mu / kui Jummal ennege.

159. Mes sis wiimsel Päiwäl peap
sündimã?

Jesus Kristus tullep Taiwast ellã
wid nink Kooljid sundma / nink sis saap
Taiwas nink Ma ärrã pallemã.

160. Kas sis kii Janimisse wiimsel Päi-
wãl Kristusse Kohto ette peãwã
tullemã?

Kii / ni ne / kumma sis weel ellãwã /
kui ka ne / kumma Ilma Algmisset
sahni omma ärrã Kolu.

161. Kas sis wiimsel Päiwäl kii Koolja
jãlle peãwã Ello toufma?

Kuis sis.

162. Kes seddã üttelep?

Jummalã Sõnna.

163. Kuis se woip olla / et se Jhho / mes jo
Tuhhas nink Tolmus om maddanu /
jälle peap Ello rousma?

Se sunnip läbbi Jummalä Wäe /
se Jummalä te teddä eesmäit. Mullaft
nink Pörmust om lonu / woip teddä ka
Mullaft nink Pörmust jälle Ello tösta.

164. Märärsid Asoju es sis RRistusse
Kohro ette wiimfel Päiwäl
tumwas?

Kik Innimisse Mötte / Sömma nink
Leggo.

165. Kas sis Kigille Innimistille üttes
suggune Kohhus saap wiimfel
Päiwäl?

Ei sa mitte. Ne / kumma omma
Ello otsani Jesusse RRistusse sisse kind-
mäste usknu / nink omma Usku hätege-
godega ütles näitnu / ne sawa nink
läwä RRistussega iggawetse. Römo Ello
sisse: Enc kik Umbuskja / kumma kurja
tödd omma tennu / nink ei olle siin Gl-
man omme Pattu mitte andis sanu /
ne läwä kurratiga Pörgode / iggawetse
Tulle nink Wallo sisse.

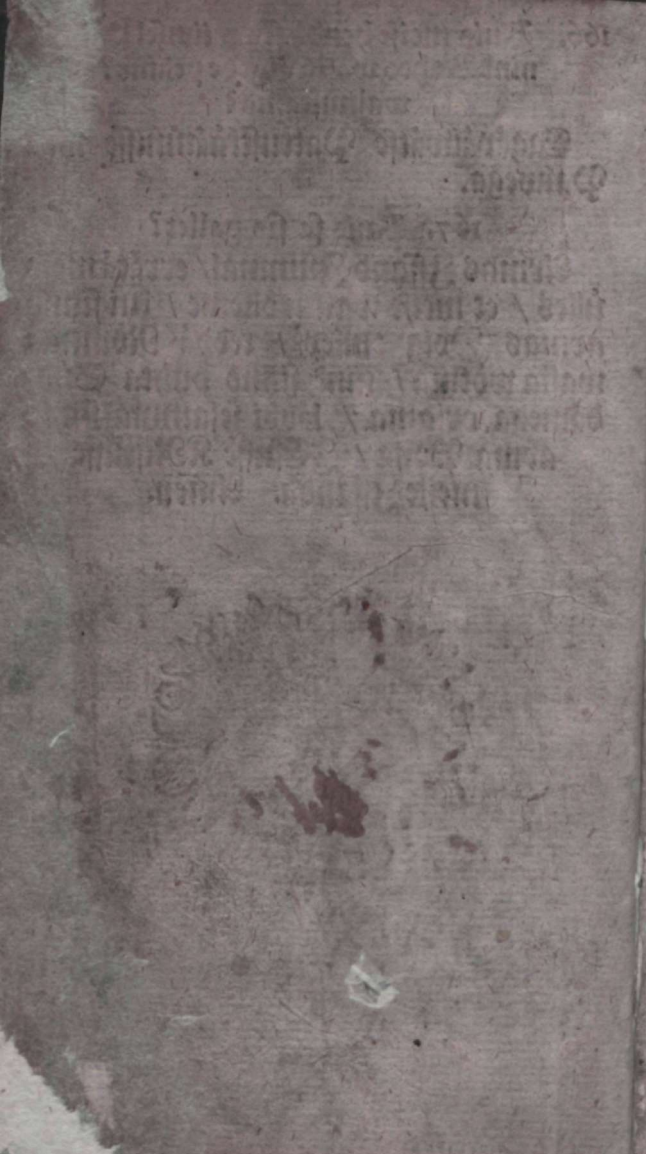
166. Kuis meije hendä sis wiimisel Päiwäl
nink Rohto wasta õigede peäme?
walmistama?

Eggäpäiwätse Pattustkäämmisse nink
Palwega.

167. Kuis sa sis pallet?

Armas Issand Jummal/ errätä meid
ülles / et meije walmi olleme / kui sinno
armas Poig tullep / teddä Rõmuga
wasta wõtma / nink sinno puhta Süd-
dämege orjama / läbbi sesamma sinno
arma Poija / Jesusse KRistusse
meije Issanda. Amen.





Samuel

Journal

